

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

¡Hablamos español y estamos aceptando nuevos pacientes!



540-366-1001 7051 Williamson Rd.
Roanoke, VA 24019

¿No tiene seguro? ¡No hay problema! ¡Nuestros pacientes no necesitan seguro! Pregúntenos acerca de nuestro programa dental económico



If you could plan your own funeral, what would you choose? A traditional service? A big party? A small gathering?

You can. Let us know what you'd choose. Visit oakeys.com/advance-1 or 982-2100.



TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE

ROANOKE, NORTH, VINTON, SOUTH, EAST CHAPELS & CREMATION TRIBUTE CENTER

David Bowers
Attorney/Abogado
540-345-6622

Habla Espanol un poquito

Family Business Since 1920-Service First
MELROSE HARDWARE
2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017
540-342-4143
Tues-Fri 9AM-5PM
Sat-9AM-330PM

PLACE YOUR AD HERE
\$110 FOR 6 MONTHS
CALL 540-343-7744

City Wide is expanding in Roanoke and is searching for **experienced janitorial contractors** who are looking for a new way to develop their existing business. City Wide can help you **grow your business** by providing new accounts to you without restricting your ability to seek work independently. If you are an **established, local service provider** who excels in the work you do and are ready to grow – but you don't want the headaches of sales, accounts receivables, and contract administration – City Wide can help. When you work with City Wide, we manage the client relationship for you. We offer **GUARANTEED** payment on the 10th of the month, no chargebacks, and high-quality accounts for qualified businesses. 540-510-2376 / jeff.gilley@gocitywide.com



Grupo de Oración y Alabanza
St. Gerard Catholic Church

Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español



Serve God and help St Gerard.
Please join us!
Serve a Dios

PLEASE REMEMBER ST. GERARD CATHOLIC CHURCH IN YOUR ESTATE PLANNING



540-266-7662
www.bestchinesenow.com
Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday - Friday
502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016

Persona responsable, con buenos principios y valores, cuida niños de dos meses en adelante de lunes a viernes. Para más información contacte a **Valeria Artiga** al (347) 665-6530. Day care available for children 2 months old and higher. Contact Valeria Artiga (Spanish speaker)



Nocturnal Adoration Society invites you to their nights of adoration every 2nd Saturday of the month from 8pm to 5am.
La Sociedad de Adoración Nocturna te invita a sus noches de adoración cada segundo sábado del mes de 8pm a 5am. Los turnos son de una hora.

Fotografía y Video
3369270270 & 3368180595
15 Años Bodas
www.tarciaprofotoyvideo.com

Confecciones Valeria

Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos.
¡Viste con estilo, Viste con nosotros!

Valeria Artiga te atenderá, sólo llama...

+1 (347) 665 6530

También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway

SU ANUNCIO AQUI SOLO \$110 / 6 MESSSES (540) 343-7744

RECE EL ROSARIO



PRAY THE ROSARY



Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Sacramental Emergencies (danger of death or recent death):
Emergencia Sacramental (peligro de muerte o muerte reciente): (540) 384-0386

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org

Our website: stgerardroanokeva.org

April 30, 2023 / 30 de abril de 2023



Fourth Sunday of Easter / Cuarto Domingo de Pascua



"I am the gate.
Whoever enters through me
will be saved."

"Yo soy la puerta; quien
entre por mí se salvará"

In Service to our Faith Community

Fr. Danny Cogut, Pastor: dcogut@richmonddiocese.org (540-387-0491)

Fr. Julio Reyes, Parochial Vicar: ext. 102 jreyes@richmonddiocese.org

Maria Morales, Coordinator of Religious Education: ext. 103 maria@stgerardroanokeva.org

Jim Allen, Business Manager: ext. 104 jim@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz, Administrative Assistant: ext. 101 isaura@stgerardroanokeva.org

Adeline Nininahazwe, Accountant.

Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.

Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano

La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las "GRACIAS" por su apoyo.



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:

Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Anne Huff, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Anaya Garza, Brenda Willis, Alvaro I Piña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam, Tatiana Cooper, Beatrice Johnson, Gerardia Willis, Karen Wray, Dave Ross, Susan Mankad, Eileen Stone, Mary Marchitelli, Jacob and Jaxson Rivera, Victor Velazquez, Mamie Morrill, Patrick Baran, Anna Maria Cooper.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:

Rev. Mr. Dillon Bruce, Rev. Mr. Armando Herrera, Rev. Mr. William C. Buckley, Rev. Mr. Christopher J. Weyer, Michael Anctil, Scott Campolongo, Paul Flagg, William Yearout, Maximus McHugh, Ivan Torres, David Arellano, William Douglas, Seth Seaman, Andrew Clark, Samuel Hill, Matthew Kelly, Chase Imoru, Charles Palmer, Carl Thomson, Graham Fassero, David Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter Olbrych.

Office Hours:

Monday – Friday

8:30 am—12:30 pm and 1:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado: 5:30 pm Spanish/español

Sunday/domingo: 9:30 am English/inglés and/y 12:30 pm Spanish/español

At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem (314 Turner Rd Salem, VA 24153): 1:00 pm Spanish/español

Weekdays/entre semana:

Thursday/jueves: 7:00 pm Spanish/español

Friday/Viernes: 8:30 am English/inglés

Thursday/jueves: Holy Hour and Reconciliation/Hora Santa y Confesiones: 7:45 pm to/a 8:45 pm bilingual/bilingue

Readings for Sunday April 30 / Lecturas para el domingo 30 de abril
Acts 2:14a, 36-41; Ps/Salmo: 23: 1-3a, 3b4, 5, 6, 1 Pt 2:20b-25; Jn 10:1-10

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, April 30 / domingo, 30 de abril

9:30 am—Mass
10:45 am—Christian Formation Classes/Catecismo
11:00 am—Knights of Columbus/Caballeros de Colon
12:30 pm—Misa
6:00 pm—Youth in high school class / Clases para jóvenes en high school

Monday, May 1 / lunes, 1 de mayo

1:00 pm—Bible study/Estudio biblico
6:30 pm—Bible study/Estudio biblico
6:30 pm—Formación de RICA para Adultos en español /RCIA Adult Formation in Spanish

Tuesday, May 2 / martes, 2 de mayo

10:30 am—Casas de oración/Houses of Prayer
6:00 pm—Clase Crecimiento en el Espiritu / Growing in the Spirit Class (Spanish)

Wednesday, May 3 / miércoles, 3 de mayo

5:30 pm—Choir Practice / Practica del coro "Viva Cristo Rey"
6:30 pm—RCIA / RICA
7:00 pm—"Jesus el Buen Pastor" group choir practice

Thursday, May 4 / jueves, 4 de mayo

5:00 pm—Quinceañera Preparation
7:00 pm—Misa (Mass)
7:45 pm—NO Holy Hour of Adoration or Confessions / NO HAY Hora Santa ni confesiones
8:30 am—NO Daily Mass (Misa cancelada)
7:00 pm—Misa de Viernes Primero / First Friday Mass in Spanish
There will be NO Adoration or Confessions / No habra Hora Santa ni Confesiones

Saturday, May 6 / sábado, 6 de mayo

10:00 am—First Communion Preparation Class / Clase de Preparación a la Primera Comunión
3:45 pm—LAST Christian Formation Class/Ultimo dia de Catecismo
4:30 pm—Confessions/Confesiones
5:30 pm—Misa (Mass) / Intención de Misa por Maria Alicia Martinez Rodriguez† y Augusto Gonzalez Hernandez†

Sunday, May 7 / domingo, 7 de mayo

9:30 am—Mass
10:45 am—LAST Christian Formation Class/Ultimo dia de Catecismo
11:00 am—Knights of Columbus/Caballeros de Colon
12:30 pm—Misa
1:30 pm—Lunch and Service Project with Confirmed Youth in high school class / Almuerzo y Proyecto de Servicio Clase para jóvenes Confirmados en high school

Readings for Sunday May 7 / Lecturas para el domingo 7 de mayo
Acts/Hch 6:1-7; Ps/Salmo: Ps 33:1-2, 4-5, 18-19
1 Pt / 1 Pd 2:4-9; Jn 14:1-12

Finance Report/Reporte Financiero

<u>Offertory/ Offertorio</u>	<u>Needed/Se necesita</u>	<u>Received/Recibidos</u>	<u>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</u>
April 29 & 30, 2023 29 y 30 de abril de 2023	\$5,153	\$5,077	(\$76)
YTD (7-1-22 to today) Del año hasta ahora	\$221,579	\$222,603.48	\$1,024.52

Capital Fund/Fondo del Edificio:

	Received/ Recibidos
For the month of March Del mes de marzo	\$2,922
YTD (7-1-22) to today Del 1 de julio a hoy	\$22,036 (includes, \$1,100 online YTD)

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office

Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina

Niba amabahaha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia

ROANOKE LEBANESE FESTIVAL BACK AGAIN! EVERYONE WELCOME!

St. Elias Maronite Church will host its annual Lebanese Festival on Friday-Sunday, June 2-4, 2023 beginning at 11 AM each day on the church grounds at 4730 Cove Road NW – Roanoke. There will be lots of Lebanese Food, Arabic Music & Dancing, Games & FUN for ALL ages. Also, on-line ordering and take-outs will be available, as well as free admission & parking. Bring your family & friends for a day of fun!

For more information as to festival hours, schedule of events, menu, & more, call the church office at 540-562-0012 or please visit our website: lebanesefestival.steliaschurch.org

¡VUELVE EL FESTIVAL LIBANÉS DE ROANOKE! ¡TODOS SON BIENVENIDOS!

La Iglesia Católica Maronita de San Elias realizará su Festival Libanés anual del viernes 2 al domingo 4 de junio de 2023 a partir de las 11 a. m. todos los días en las instalaciones de la iglesia en 4730 Cove Road NW – Roanoke. Habrá mucha comida libanesa, música y danza árabes, juegos y DIVERSIÓN para TODAS las edades. Además, estarán disponibles pedidos en línea y comida para llevar, así como entrada y estacionamiento gratuitos. ¡Traiga a su familia y amigos para un día de diversión!

Para obtener más información sobre el horario del festival, el calendario de eventos, el menú y más, llame a la oficina de la iglesia al 540-562-0012 o visite nuestro sitio web: lebanesefestival.steliaschurch.org

Roanoke Catholic School is seeking a qualified K-12 Art Teacher for the 2023-2024 school year. Qualified candidates will possess a Virginia Department of Education license in the appropriate areas. All resumes and letters of interest should be directed to: Nicole Lieber, Dean of Faculty Roanoke Catholic School 621 North Jefferson Street Roanoke, VA 24016 nlieber@roanokecatholic.com

La Escuela Católica de Roanoke está buscando un maestro de arte calificado K-12 para el año escolar 2023-2024. Los candidatos calificados tendrán una licencia del Departamento de Educación de Virginia en las áreas apropiadas. Todos los currículos y cartas de interés deben dirigirse a: Nicole Lieber, decana de la facultad Escuela Católica de Roanoke (vea la información de arriba)



If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online through our website

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en nuestra página de internet



LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

April 23, 2023

SACRAMENT OF BAPTISM – WELCOME!

Next available date: outside the Mass on Saturday, May 27, 2023 at 10:00 AM. For preparation, please email Maria Morales.

SACRAMENTO DEL BAUTISMO – ¡BIENVENIDOS!

Próximás charlas pre bautismal. Serán la (1) El sábado 6 de mayo de 1:00-2:30 PM y la (2) el lunes 8 de mayo de 6:30-8:00 PM. Padres y padrinos deben asistir a las dos pláticas. (Por favor no traer niños) y vengan por el lado de las oficinas.

Próxima fecha de bautismo: el sábado ***27 de mayo** a las 10:00 AM (fuera de Misa) **cambio de fecha*

Las familias interesadas deben: 1.) Asistir a misa **todos** los domingos, 2.) **Estar inscritas en la parroquia**, 3.) Tener llena la forma de inscripción al bautismo Y DAR COPIA DEL ACTA DE NACIMIENTO. Para mayor información o inscribirse para las pláticas, contacte a Maria Morales.



CHRISTIAN FORMATION NEWS (4/30/2023). We continue our celebration of the Easter season; and also, our Christian Formation classes this weekend for children and youth in grades K-12. Our next Adult Formation session for the parents is NEXT weekend of May 6-7. We will study the last theme using "Two Feet of Love in Action" and the "Seven Themes of Catholic Social Teaching."

For questions or more information email Maria Morales at maria@stgerardroanokeva.org or call the office and leave a message.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. Continuamos nuestra celebración de la época de Pascua; y también las clases de Formación Cristiana este fin de semana para los niños y jóvenes en grados K-12. La próxima Formación de Adultos será el próximo fin de semana del 6-7 de mayo; estudiaremos el último tema usando: "Siguiendo las huellas de Jesús" y los "Siete Temas de la Enseñanza Social Católica". Todos tienen oportunidad de participar el sábado de 3:45-5:00 PM o el domingo de 10:45AM-12:00PM.

Si tiene alguna pregunta o necesita información envíe un correo electrónico a María Morales a maria@stgerardroanokeva.org o puede llamar a la oficina y dejar mensaje.

High school youth Sunday evening class. This Sunday, April 30 we will gather after the 12:30 pm Mass for lunch and then our service project right after that! (there will not be a class later).

Clases para los jóvenes en high school de domingo en la tarde. Hoy domingo 30 de abril nos reunimos después de la Misa de 12:30 pm para compartir un almuerzo y luego hacer nuestro proyecto de servicio justo después de comer! (no habrá clase más tarde).



FIRST COMMUNION PREPARATION. The next session for children and youth preparing for First Communion will be **THIS Saturday, May 6 at 10:00 am.** Parents, at least one of you must attend with your child. The church asks that we give parents all the support they need to help their children in the formation of the faith. We hope that by being here in your own classes, you the parents, will learn some more about the sacrament and help your child prepare. **If your child missed the last session, please contact Maria Morales.**

PREPARACIÓN PARA LA PRIMERA COMUNIÓN. La próxima sesión de preparación para niños y jóvenes que se preparan para la Primera Comunión será **ESTE sábado 6 de mayo a las 10:00 am (¡lleguen 10 minutos antes!).** Padres, se les recuerda que por lo menos uno de ustedes necesita asistir con su hijo(a). La iglesia pide que demos a los padres todo el apoyo que necesitan para ayudar a sus hijos en la formación de la fe. Esperamos que al estar aquí en sus propias clases, ustedes los padres, aprendan un poco más sobre el sacramento y ayuden a su hijo a prepararse. **Si su hijo faltó a la última clase, comuníquese con María Morales.**

Let us pray for our forty-seven candidates preparing for first communion / Oremos por nuestros cuarenta y siete candidatos preparándose para recibir su primera comunión. Santiago Alberto Aguilar, Emmanuel Alejandro Becerra Ortiz, Sarai Monserrat Carrillo Perez, Santiago Angel Dueñas, Gerardo Daniel Gonzalez Muniz, Valefrain Zidane Jacome Cabrera, Sandra Lizeth Ledezma Hernandez, Monserrat Ledezma-Munoz, Yasmi Lemus Cruz, Arely Pena –Garcia, Michael Alexander Tapia, Emily Rouse Becerra Lopez, Kelsy Marian Cardenas Zambrano, Ana Sofia Mendez Gamez, Axel Abraham Nolasco Antonio, Yoselin Ortiz Fuentes, MaryAnne Roberts, Jennifer Guadalupe Rodriguez Muniz, Valeria Ally Tochimani Cid, Elmer Emanuel Yanez Velasquez, Brianna Lizeth Cuellar, Abril Alexa Dominguez Trevino, Christopher Hernandez Sanchez, Milagros Alejandra Ledezma Hernandez, Camila Naomi Lopez Palacio, Brittany Luna Salinas, Adriana Marin Candelas, Jose Guadalupe Munoz Rodriguez, Arianna Pena Medrano, Cynthia Peña Rendon, Heidy Daniela Ramos Vasquez, Oscar Gerard Ramos-Evo, Jesus Sebastian Rodriguez Alba, Elizabeth Rodriguez Juarez, Israel Rufino Verde, Mark Darwin Salinas Antonio, Dylan Damian Sierra Diaz, Dulce Maria Bowen Guzman, Andrea Cantarero Quintero, Pedro 'Pete' Ander Cardenas Zambrano, Geovani Alexander Castillo Calderon, Christian Alberto Luna Salinas, Scarleth Gabriela Maldonado Ulloa, Ryan Dominic Nolasco Antonio, Ashly Pena Medrano, Daisy Esther Salinas Antonio, America Xilone Sanchez Osorio.

Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School:	982-3532	Madonna House:	343-8464
Roanoke Area Ministries:	345-8850	St. Francis House:	342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery:	595-7173	Catholic Charities:	342-0411
Our Lady of the Valley:	345-5111	Refugee and Immigration Service:	342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities:	344-2749		

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 4:30 pm to 5:15 pm and or by appointment.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact Isaura Munoz through email or by calling the office to initiate the process with the Priest.

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Priest.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábados de 4:30 pm a 5:15 pm o con cita.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales.**

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con Isaura Munoz por correo electrónico o llamando a la oficina para que inicie la debida preparación con el **Sacerdote.**

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Sacerdote, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.



Please contact the parish office or one of our priests (via the emergency phone number) as soon as possible when a loved one has passed away. We will be happy to work with you and the funeral home regarding funeral arrangements, as well as offering prayer and support.

Comuníquese con la oficina parroquial o con uno de nuestros sacerdotes (a través del número de teléfono de emergencia) lo antes posible cuando fallezca un ser querido. Con gusto trabajaremos con usted y la funeraria con respecto a los arreglos funerarios, además de ofrecerle oración y apoyo.

VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.

Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.

Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.

Inside the Parish / dentro de la parroquia

Dear brothers and sisters,

The first commandment is to love God above anything else. This means there is nothing more important than Him, therefore, we offer to Him the best of our life. The offering that you put every weekend in those baskets is an expression of your love for God and His Church. It also expresses your gratitude to God for the blessings He has given you. Therefore, such offering should be the first fruits of your labor that are presented to God to keep this Church operating.

Saint Gerard needs from your generosity, not just today, but every weekend. It is from your generosity that we are able to pay our bills, to have the AC working when we gather to worship God in the Eucharist and in other sacraments and activities. It is because of your generosity that we would be able to continue our mission by sustaining our pastoral and formation programs and to create more.

Therefore, I would like to invite you to contribute to Saint Gerard with the money you make for the first two hours of every week; if you feel you could contribute with more, please do it. You may do so by putting cash or a check in your envelope with your information, or donating online at <https://stgerardroanokeva.org/> click on "Support your Parish" then "Online Offertory" where you can set it up to withdraw from your bank account the same amount every week, so you do not have to worry about forgetting this important contribution. If you are already giving more than what you make in two hours of your weekly wage, please continue doing so, we really appreciate it.

May God bless you!

Queridos hermanos,

El primer mandamiento es amar a Dios sobre todas las cosas. Esto significa que no hay algo más importante que Él, por eso, le ofrecemos lo mejor de nuestra vida. La ofrenda que ustedes ponen cada fin de semana en esas canastas es una expresión de su amor por Dios y su Iglesia. También expresa su gratitud con Dios por las bendiciones que les ha concedido. Por ello, esta ofrenda debería ser las primicias de su trabajo que son presentadas a Dios para mantener esta Iglesia funcionando.

San Gerardo necesita de su generosidad, no solo hoy, sino cada fin de semana. Es de su generosidad que podemos pagar las facturas, tener el AC trabajando cuando nos reunimos para dar culto a Dios en la Eucaristía y en los otros sacramentos y actividades. Es por su generosidad que seríamos capaces de continuar nuestra misión sosteniendo nuestros programas pastorales y de formación y para crear más.

Por ello, quisiera invitarlos a contribuir a San Gerardo con el salario de las dos primeras horas de cada semana; si sienten que pueden contribuir con más, por favor háganlo. Pueden hacerlo colocando un cheque o efectivo en el sobre con su información, o donando en línea a través de <https://stgerardroanokeva.org/> haga click en "Support your Parish" luego "Online Offertory" donde pueden configurarlo para que transfiera desde su cuenta bancaria cada semana la misma cantidad, de manera que no olviden tan importante contribución. Si ya están dando más que su salario de dos horas laborales, por favor sigan haciéndolo, lo agradecemos mucho.

¡Dios les bendiga!

Fr. Julio Reyes



On this Good Shepherd Sunday we celebrate the World Day of Prayer for Vocations. Pray for an increase in vocations to the priesthood, diaconate, and consecrated life, especially for our diocese, that God will raise up good shepherds in our midst. Do you think God is calling you to serve the Church as a priest or in the consecrated life? Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

En este Domingo del Buen Pastor celebramos la jornada mundial de Oración por las Vocaciones. Ore por un aumento en las vocaciones sacerdotales, diaconales y de la vida consagrada, especialmente en nuestra diócesis, para que Dios instituya buenos pastores en medio de nosotros. ¿Crees que Dios te está llamando a servir a la Iglesia como sacerdote o en la vida consagrada? Llame al Padre Brian Capuano al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org

Father Jony Murillo will visit our parish in the month of May from Honduras. Save the date! There will be a Mass with the Anointing of the Sick on Friday, May 19 at 6:30 pm. In this Mass, anointing is given to those who come physically ill. If you have any questions about this Mass please contact the office or email office@stgerardroanokeva.org.

El padre Jony Murillo visitara nuestra parroquia en el mes de mayo. ¡Aparte la fecha! Habrá una Misa con unción de los enfermos el viernes 19 de mayo a las 6:30 pm. En esta Misa se dará unción a aquellas personas que vengan enfermas físicamente. ¡No falte! Si tiene preguntas sobre esta Misa o sobre quienes podrán recibir la unción ese día, por favor no dude en llamar a la oficina o mandar un correo electrónico a office@stgerardroanokeva.org



MARK YOUR CALENDARS for the annual Vacation Bible School at Saint Andrew's Church! We'll take an outdoor adventure at SonSurf Kids Camp during the **week of June 26-30** from 9:00am to Noon. This week's VBS is based on John 14:6 Jesus said to him, "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me." Registration forms will be available soon or you can register online by going to [VBS - St. Andrew's Catholic Church - Roanoke, VA \(standrews.org\)](https://vbs-standrews.org) or call Maria Morales at 343-7744.



¡MARQUE SUS CALENDARIOS para la Escuela Bíblica de Vacaciones anual en la Iglesia de San Andrés! Empezaremos una aventura al aire libre en SonSurf Kids Camp durante la semana del 26 al 30 de junio de 9:00 am a mediodía. La EBV de esta semana se basa en Juan 14:6. Jesús le dijo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida. Nadie viene al Padre sino por mí". Los formularios de registro estarán disponibles pronto o puede registrarse en línea visitando VBS - St. Andrew's Catholic Church - Roanoke, VA (standrews.org) o llamando a Maria Morales al 343-7744.

Q Why are Sunday Masses during Easter Time sometimes known as the Masses for neophytes?



A The heart of the Period of Postbaptismal Catechesis or Mystagogy, the fourth stage of Christian initiation, is the seven Sundays following Easter and ending on Pentecost. They span fifty days, which the Church has long described as one great day of celebration of the Lord's Resurrection. We honor and guide neophytes by reserving a place for them in the assembly during these liturgies. With alleluias, Scripture accounts of post-Resurrection appearances of the Lord, the Apostles' proclamation of Christ to the world, and the Eucharistic banquet, these Masses are ideal settings for neophytes to explore and experience their new faith.

Kyle Leichtenberg, © 2017 Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications. All rights reserved. Art by Steve Maggrave.

575

P ¿Por qué las misas dominicales durante el tiempo pascual, a veces se conocen como "misas para neófitos"?



R El tiempo de la etapa catequética posbautismal o de mistagogia, la cuarta de la iniciación cristiana, se extiende por los siete domingos después de Pascua y culmina en Pentecostés. Esos domingos cubren los cincuenta días que la Iglesia ha descrito desde hace mucho tiempo como el día grande de la celebración de la resurrección del Señor. Honramos a los neófitos reservándoles un lugar en la asamblea durante estas liturgias al son de aleluias y relatos bíblicos de las apariciones del Señor resucitado, con la proclamación de los apóstoles de Cristo para el mundo y el banquete eucarístico. Estas misas son el lugar ideal para que los neófitos continúen explorando, viviendo y experimentando la novedad de su fe.

Kyle Leichtenberg, © 2017 Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications. Derechos reservados. Ilustración de Steve Maggrave.

575

Fourth and Final Step of the RCIA process, Mystagogy ("interpretation of mystery") is the final period of the initiation of adults (*Rite of Christian Initiation of Adults* [Study Edition, Chicago 1988] 37). During this period the meaning of the Sacraments is explained to those who have newly received them (*they are now called neophytes*). The purpose of the mystagogy is to enable the *neophytes* to draw from their sacramental experience a new sense of the faith, the Church, and the world. **Mystagogy sessions go through May.**

Cuarta Etapa en el proceso de RICA, Mistagogia, término griego, significa: "adentrarse profundamente en el misterio," es la etapa final del

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA). Mistagogia es la etapa de conversión de por vida. Esta etapa está marcada por: Participación en la Eucaristía, Inmersión en el espíritu misionero de la Iglesia, y Apreciación del mensaje Evangélico. **Las sesiones de mistagogia continúan hasta finales del mes de mayo.**

Neophytes/Neófitos: *Keily Elizabeth Nolasco Hernandez, Densy Noe Pineda Cruz, Erik Manuel Reyes Cruz, Anthony Matute, Ashley Cole Matute y Berenice Guerrero Diaz.*

Let us pray for our catechumens/Oremos por nuestro catecúmenos: *Miriam Hernandez, Sandra Cruz, Rony Cedillo Argueta, Keinin Cedillo Argueta.*

AND also continue praying for those inquirers in the faith / Y también continúen orando por aquellos que están preguntando sobre la fe: *Maria Jose Manueles (pre-catecúmena), Yamileth Hernandez Giron (pre-catecúmena), Aryani Torres Quezada (pre-catecúmena), Amada Murillo Torres (pre-catecúmena), Alicia Santos Garcia (pre-catecúmena).*

RCIA session is THIS Wednesday, April 26 at 6:30 PM.

La sesión de RICA es ESTE miércoles 26 de abril a las 6:30 PM

